

TECHNICAL GUIDE

12 / 20 MM



XTONE



XTONE

CLEANING
& CARE
& CARE

08. Everyday cleaning and care

LIMPIEZA DIARIA Y CUIDADO
NETTOYAGE ET ENTRETIEN QUOTIDIENS

To remove everyday dirt, clean the surface with a flat mop, water and a neutral cleaner in the dilution recommended by the manufacturer or bioalcohol. Butech manufactures a series of cleaning products. For information about them, visit www.butech.es. Afterwards, clean the surface with a dry cloth with no wax additives.

Polished XTONE will require greater care, particularly plain or pale-coloured ones, since the polishing process slightly alters the porosity of the sheets. As a result, a moistened, well-rinsed cloth should be used for everyday cleaning.

En el caso de la limpieza de suciedad en general, es recomendable limpiar la superficie con una disolución de lavado, utilizando un bioalcohol o limpiador neutro en la dosis de uso recomendada por el fabricante. Butech posee una serie de limpiadores, para consultar dichos limpiadores puede acceder a su página www.butech.es. Seguidamente, es aconsejable usar un paño seco sin aditivos cerosos.

En el caso del XTONE en acabado pulido se requiere una mayor atención especialmente con los colores lisos y claros, ya que el proceso de pulido altera ligeramente la porosidad con respecto al porcelánico natural, por ello, para su limpieza diaria se recomienda un paño ligeramente humedecido.

Pour nettoyer la salete en general, il est conseillé de nettoyer avec une dissolution de nettoyage, en utilisant un nettoyant neutre avec la dose d'utilisation recommandée par le fabricant ou bioalcohol. Butech possède une série de nettoyants, consulter ces nettoyants en accédant à la page www.butech.es. Ensuite, il est conseillé d'utiliser un chiffon sec sans additifs de cire.

Dans le cas de l'XTONE poli il est nécessaire d'être plus vigilant, tout particulièrement avec les couleurs unies et claires, étant donné que le procédé de polissage altere légèrement la porosité par rapport au grès porcelaine naturel; c'est pour cela que nous recommandons pour son nettoyage quotidien un chiffon légèrement humidifié.



EVERYDAY
CLEANING

Removing specific stains

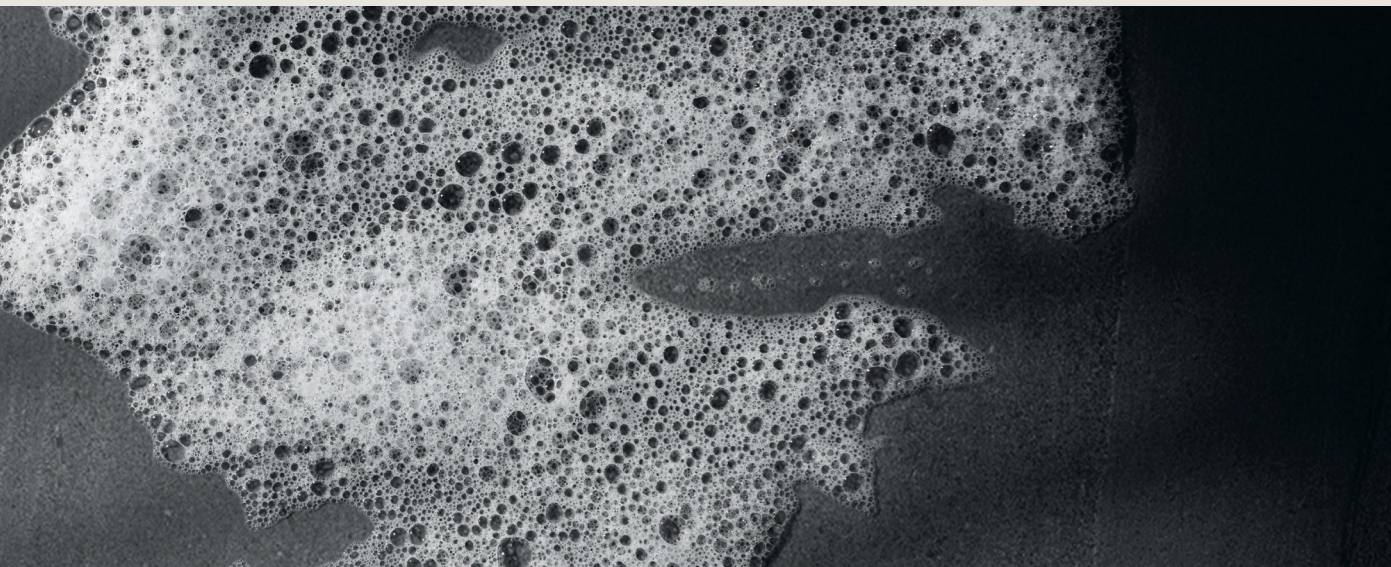
LIMPIEZA DE MANCHAS ESPECÍFICAS

NETTOYAGE DE TACHES SPÉCIFIQUES

The tiled surface might occasionally get stained through contact with certain substances (coffee, paint...) or as a result of spills. Everyday cleaning methods might not be sufficient in such cases, and specific procedures will be needed depending on the type of stain. Time is of the essence in removing stains and so the area in question should be cleaned as promptly as possible to prevent the substance from drying and becoming harder to remove.

Ocasionalmente, en la superficie de los recubrimientos pueden existir restos diversos, al derramarse o entrar en contacto con determinadas sustancias (café, pinturas...). Algunos productos pueden no ser eliminados mediante las operaciones usuales de limpieza y debe recurrirse a procedimientos específicos, en función de su naturaleza. Es muy importante el tiempo que permanece la sustancia sobre la superficie de la pieza, por lo que es recomendable limpiar la zona lo antes posible; de este modo evitará que se seque y se limpiará con mayor facilidad.

Occasionnellement, il peut exister sur la surface des revêtements des restes divers qui auraient pu se répandre ou entrer en contact avec certaines substances (café, peintures...). Certains produits peuvent ne pas s'éliminer à travers les opérations habituelles de nettoyage et l'on doit alors recourir à des procédés spécifiques, en fonction de leur nature. Le temps pendant lequel la substance reste sur la surface de la pièce a une grande importance, c'est pour cela que nous recommandons de nettoyer la zone le plus rapidement possible, pour éviter ainsi qu'elle sèche et la nettoyer plus facilement.



CLEANING & CARE

types of stains cleaning product*
tipos de manchas producto limpieza*
types de taches produit de nettoyage*

recommended products
producto recomendado
produits conseillés

Cement, Plaster, Grout, Epoxi glue Hydrochloric acid / Muriatic acid (Dissolution 4%)

Cemento, Yeso, Rejunte, Cola Epoxi Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%)

Ciment, Plâtre, Joint, Colle Epoxy Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)

BUTECH - Acidnet
TENAX - Cement remover
FABER - Cement remover
FABER - Tile Cleaner

Oil, Grease, Animal fat
Aceite, Grasa, Grasa animal
Huile, Graisse, Graisse animale

Universal solvent / Toluene
Disolvente universal / Tolueno
Diluant universel / Toluène

BUTECH - Basic gel
TENAX - Booster
FABER - Deep degreaser
FILA - PS87 Pro

Tar, Bitumen, Asphalt
Alquitrán, Betún, Asfalto
Goudron, Cirage, Asphalte

Acetone / Solvent / Toluene
Acetona / Disolvente / Tolueno
Acétone / Diluant / Toluène

BUTECH - Acidnet
FABER - Deep Degreaser
FILA - CR10
PEQUINSA - SC - B

Iodine
Yodo
Iode

Bleach** / Chlorine / Muriatic acid (Dissolution 4%)
Lejía** / Cloro / Ácido Muriátrico (Disolución 4%)
Javel** / Chlore / Acide muriatrique (Dissolution 4%)

TENAX - Booster
FILA - PS87 Pro
FABER - Colored Stain Remover

Blood, Tea, Ketchup, Mayonnaise
Sangre, Té, Ketchup, Mayonesa
Sang, Thé, Ketchup, Mayonnaise

Ammonia / Bleach**
Amoniaco / Lejía**
Ammoniaque / Javel**

BUTECH - Basic gel
TENAX - Booster
FABER - Colored Stain Remover
FILA - PS87 Pro
PEQUINSA - REBO

Marker
Rotulador
Marqueur

Alcohol / Acetone
Alcohol / Acetona
Alcool / Acétone

BUTECH - Acetona
FABER - Colored Stain Remover
FILA - PS87 Pro
PEQUINSA - Ebolim A+B

Tyres, Rubber hammer, Pencil
Neumático, Maza de goma, Lápiz
Pneumatique, Maillet en caoutchouc, Crayon

High density sponge
Esponja alta densidad
Éponge de haute densité

BUTECH - Basic gel
TENAX - Brio Action
FABER - Deep degreaser
FILA - Deterdek Pro

Rust, Metal waste
Óxido, Residuos metálicos
Oxyde, Déchets
métalliques

Hydrochloric acid
Sulfumán
Acide chlorydrique

BUTECH - Acidnet
TENAX - Booster
FABER - Cement remover
FILA - Deterdek Pro

Beer
Cerveza
Bière

Ammonia
Amoniaco
Ammoniaque

BUTECH - Basic gel
TENAX - Booster
FABER - Deep degreaser
FILA - PS87 Pro

Lipstick
Carmin
Rouge à lèvres

Alcohol / Acetone / Muriatic acid (Dissolution 4%)
Alcohol / Acetona / Ácido Muriátrico (Disolución 4%)
Alcool / Acétone / Acide muriatrique (Dissolution 4%)

BUTECH - Basic gel
TENAX - Booster
FABER - Deep degreaser

Daily cleaning
Limpieza diaria
Nettoyage journalier

Neutral detergent (Ammonia base)
Detergente neutro (Base amoniaco)
Détergent neutre (Base ammoniaque)

BUTECH - Porce-clean
TENAX - Briotop
FABER - Floor cleaner
FILA - Cleaner pro

Wine, Coffee
Vino, Café
Vin, Café

Ammonia / Bleach**
Amoniaco / Lejía**
Ammoniaque / Javel**

FABER - Deep degreaser
FILA - CR10
PEQUINSA - SC - B

* Always use high density sponge. Usar siempre esponja de alta densidad. Utilisez toujours une éponge haute densité.

** Bleach; Apply in a maximum time of 30 minutes and remove later. Lejía; Aplicar en un tiempo máximo de 30 minutos y retirar posteriormente. Eau de Javel; Appliquer dans un délai maximum de 30 minutes et retirer plus tard.

types of stains

	cleaning product* producto limpieza* produit de nettoyage*	recommended products producto recomendado produits conseillés
	Acid detergents (Phosphoric) Detergente ácidos (Fosfórico) Détergents acides (Phosphorique)	BUTECH - Acidnet TENAX - Cement remover FABER - Cement remover
	Acid detergents (Phosphoric) Detergente ácidos (Fosfórico) Détergents acides (Phosphorique)	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FILA - Deterdek Pro
	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FILA - CR10
	Bleach** / Chlorine / Muriatric acid (Dissolution 4%) Lejía** / Cloro / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Javel** / Chlore / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Basic gel FABER - Deep degreaser
Glue Cola enmallado Colle	Solvent Nitro - Scraping with glass scrapers Disolvente Nitro - Rascar con rascavidrio Solvant nitro - Grattage avec des grattoirs à verre	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner
Enamels Esmaltes Émaux	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Cement remover
Graffiti i Grafiti Graffiti i	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Alkaline Cleaner FILA - Nopaint Star
Ice cream Helado Crème glacée	Ammonia / Bleach** Amoniaco / Lejía** Ammoniaque / Javel**	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro
Footprints Huellas Empreintes digitales	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro PEQUINSA - Caucho
Vomiting Vómito Vomissements	Bleach** / Chlorine Lejía** / Cloro Javel** / Chlore	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FABER - Cement remover FILA - PS87 Pro
Rubber markings Marcas de goma Marquage en caoutchouc	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	TENAX - Booster FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro

		*
Suction Cup Brands Marcas de ventosa Marquage des ventouses	Acetone / Solvent / Muriatric acid/Hydrochloric acid (Dissolution 4%) Acetona / Disolvente / Ácido Muriátrico/Clorhídrico (Disolución 4%) Acétone / Diluant / Acide muriatrique/Chlorydrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro
Nicotine Nicotina Nicotine	Bleach** / Chlore Lejía** / Cloro Javel** / Chlorine	TENAX - Booster FILA - PS87 Pro PEQUINSA - Rebo
Urine Orina Urine	Vinegar Vinagre Vinaigre	PEQUINSA - Rebo FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro
Wall painting Pintura pared Peinture murale	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Alkaline Cleaner FILA - Nopaint Star
Glue waste / Silicone Residuos de cola / Silicona Résidus de colle / Silicone	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner FILA - Epoxi Cleaner
Detergent waste Residuos detergentes Déchets de détergents	Hydrochloric acid / Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	TENAX - Cement remover FABER - Tile Cleaner
Epoxy grouting Rejunte epoxi Coulis d'époxy	Hydrochloric acid/ Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Epotech Cleaner TENAX - Booster FILA - Epoxi Cleaner FILA - CR10
Stubborn dirt Suciedad obstinada Saleté tenace	Hydrochloric acid/ Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FABER - Tile Cleaner FILA - PS87 Pro
Hair dye Tinte de cabello Teinture pour cheveux	Bleach** Lejía** Javel**	FABER - Colored Stain Remover FILA - PS87 Pro

* Always use high density sponge. Usar siempre esponja de alta densidad. Utilisez toujours une éponge haute densité.

** Bleach; Apply in a maximum time of 30 minutes and remove later. Lejía; Aplicar en un tiempo máximo de 30 minutos y retirar posteriormente. Eau de Javel; Appliquer dans un délai maximum de 30 minutes et retirer plus tard.

For any other specific stain or more information, please visit www.xtone-surface.com or consult your sales rep.

Para cualquier otro tipo de mancha específica o más información visitar www.xtone-surface.com o consultar con el agente comercial. Pour toute autre tache spécifique ou pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.xtone-surface.com ou l'agent commercial.